

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.7403 – CSSC Investment/Wärtsilä Dutch Holding/Wärtsilä Switzerland)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2014/C 434/08)

1. 2014. november 26-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott a végső soron a kínai állam irányítása alá tartozó China State Shipbuilding Corporation (a továbbiakban: CSSC, Kínai Népköztársaság) és a Wärtsilä Corporation (a továbbiakban: Wärtsilä, Finnország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesezés vásárlása útján közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a jelenleg a Wärtsilä kizárólagos irányítása alá tartozó Wärtsilä Switzerland Ltd. (a továbbiakban: WCH, Svájc) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a CSSC esetében: az egyik legnagyobb kínai hajógyártó konglomerátum (CSSC csoport) anyavállalatoként különböző hajógyárakat, hajózási felszerelések gyártóit, kutatóintézeteket és hajógyártással kapcsolatos vállalatokat üzemeltet, valamint tevékenységet folytat a repülőgépipar, az építőipar, a villamosenergia-termelés, a petrokémiai termékek, a vízépítés, a környezetvédelem, a kohászat, a vasút és a könnyűipar területén,
- a Wärtsilä esetében: a Wärtsilä csoport anyavállalatoként a hajózási és energiaellátási ágazatok számára kínál teljes körű meghajtási megoldásokat. A Wärtsilä csoport hajók és tengeri létesítmények építői, tulajdonosai és üzemeltetői esetében a hajók energiával való ellátásával foglalkozik. A hajók berendezéseinek teljes életciklusát lefedő világszintű szolgáltatási hálózattal rendelkezik, továbbá a decentralizált villamosenergia-termelés területén erőművekkel, azok üzemeltetésével és teljes életciklusukat lefedő karbantartásával kapcsolatos szolgáltatásokat nyújt,
- a WCH esetében: kétütemű, alacsony fordulatszámú hajómotor-technológiák fejlesztése és engedélyezése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye<sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a M.7403 – CSSC Investment/Wärtsilä Dutch Holding/Wärtsilä Switzerland hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

(<sup>2</sup>) HL C 366., 2013.12.14., 5. o.